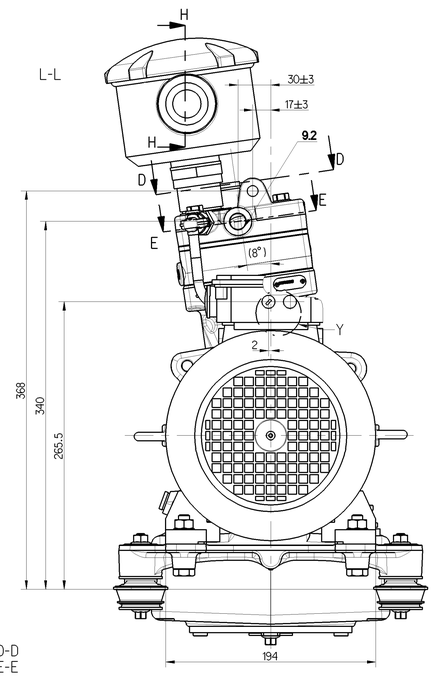
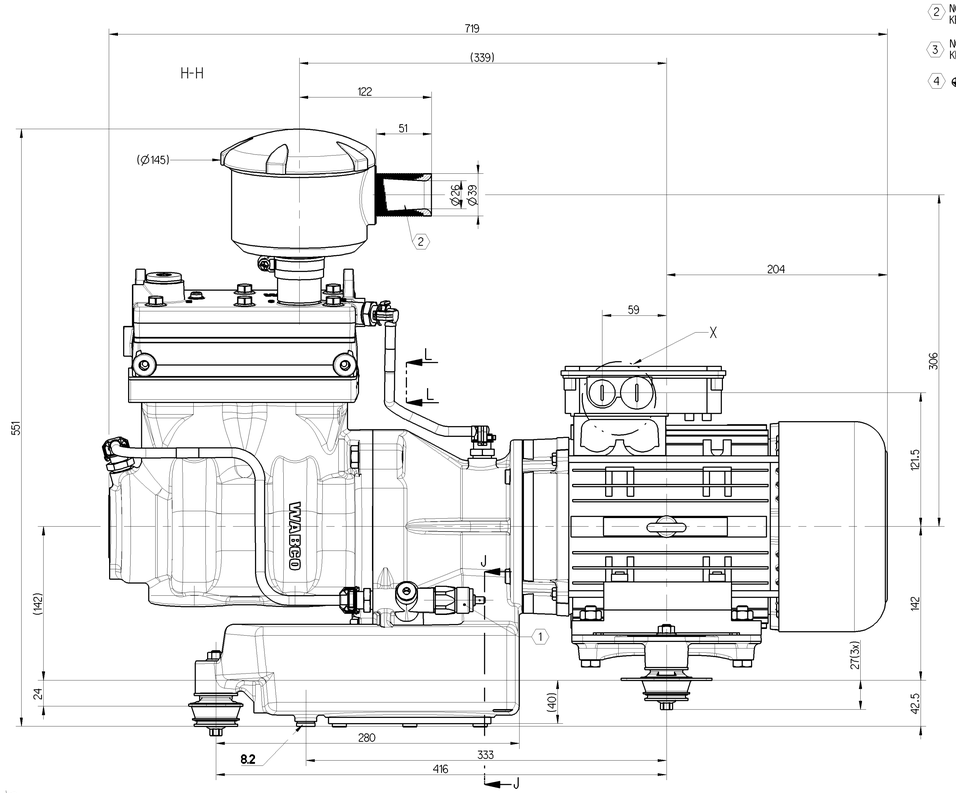
1 NO DEFINED ORIENTATION OF FLAT PINS
KEINE DEFINIERTE AUSRICHTUNG DER FLACHSTECKER

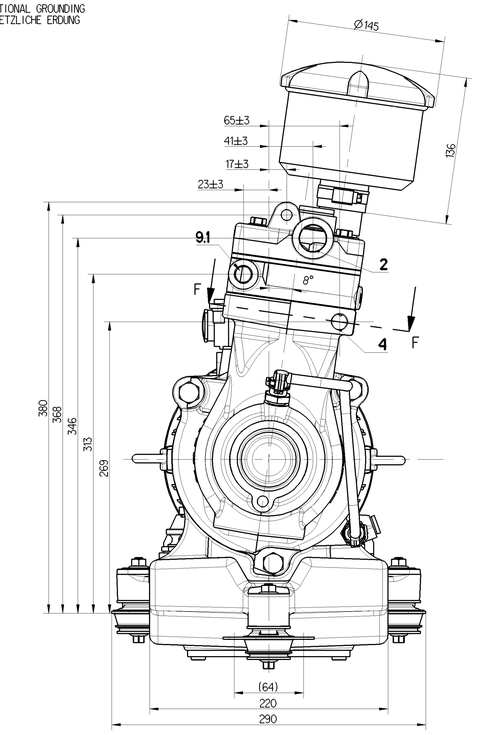
2 NOT DEFINED ORIENTATION OF AIR INLET
KEINE DEFINIERTE AUSRICHTUNG DER ANSAUGUNG

3 NOT DEFINED ORIENTATION OF EYES
KEINE DEFINIERTE AUSRICHTUNG DER OESEN

4 ⏚ ADDITIONAL GROUNDING
ZUSAETZLICHE ERDUNG







0 SUCTION PORT
SAUGANSCHLUSS

2 DISCHARGE PORT
DRUCKANSCHLUSS M <= 100 Nm

4 GOVERNOR PORT
STEUERANSCHLUSS M <= 20 Nm

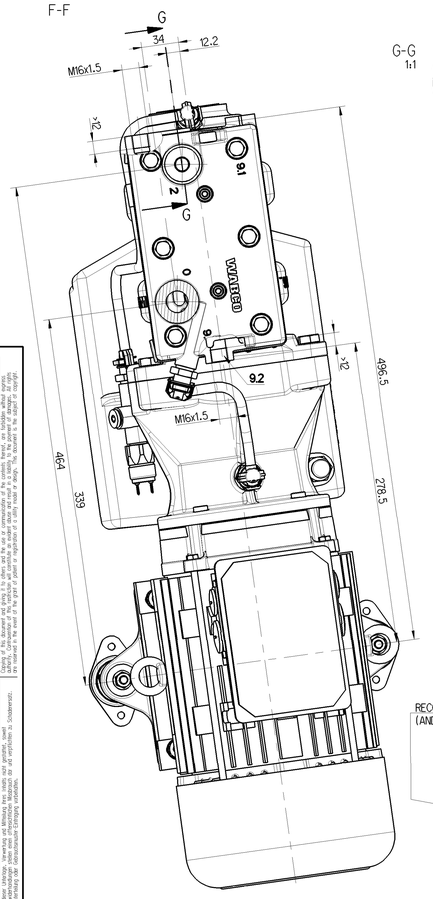
8.1 OIL REFILL PORT
OEL NACHFUELLUNG M = 45 ± 5Nm

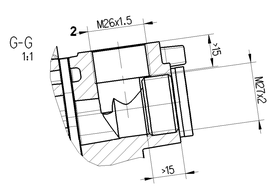
8.2 OIL DRAIN PLUG
OELABLASSSCHRAUBE M = 40 + 5Nm

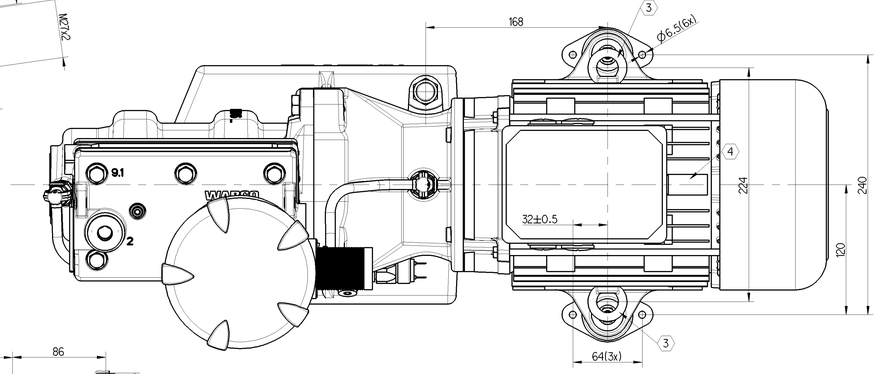
9.1 ⇄ 9.2 COOLANT CONNECTION
KUEHLMITTELANSCHLUSS M <= 60 Nm

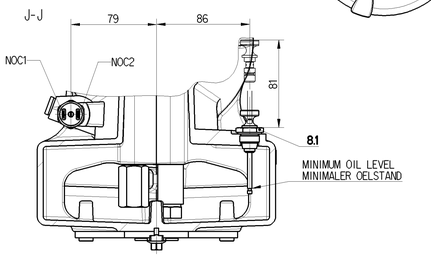
DEGREE OF PROTECTION: SCHUTZART	SEE PRODUCT SPECIFICATION DOC. 035 SIEHE PRODUKT SPEZIFIKATION DOK. 035
ELECTRICAL GROUNDING NESSARY ERDUNG NOTWENDIG	
BORE: BOHRUNG:	Ø85 mm
STROKE: HUB:	42 mm
SWEPT VOLUME: HUBRAUM:	476 ccm
NOMINAL WORKING SPEED (DEP. ON MOTOR CONNECTION): NORMALE BETRIEBSDREHZAHL (JE NACH MOTORBETRIEBSART):	n = 2000 (± 500) min^{-1}
MAX. WORKING SPEED / SHORT-TIME: MAX. BETRIEBSDREHZAHL / KURZZEITIG:	n_{max} = 3000 min^{-1}
MAX. WORKING PRESSURE: MAX. BETRIEBSDRUCK :	p = 12.5 bar
MAX PRESSURE AT DISCHARGE PORT HOECHSTDRUCK AM DRUCKSTUTZEN	p = 14 bar
MAX SUPPLY TEMPERATURE OF COOLING WATER : HOECHSTE VORLAUFTEMPERATUR DES KÜHLWASSERS :	T = 90 °C
MAX SUPPLY PRESSURE OF COOLING WATER : MAXIMALER VORLAUFDRUCK DES KÜHLWASSERS :	p = 2 bar
HORIZONTAL MOUNTING POSITION HORIZONTALE EINBAULAGE	
LUBRICATION: SCHMIERART:	INTERNAL LUBRICATION SYSTEM WITH REPLENISHMENT INTERNE SCHMIERUNG MIT NACHFUELLUNG
OIL VOLUME : OELVOLUMEN :	2.75 L

D-D
E-E
F-F

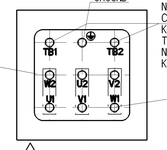






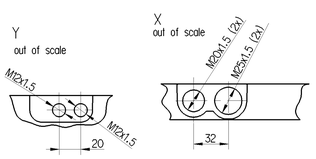


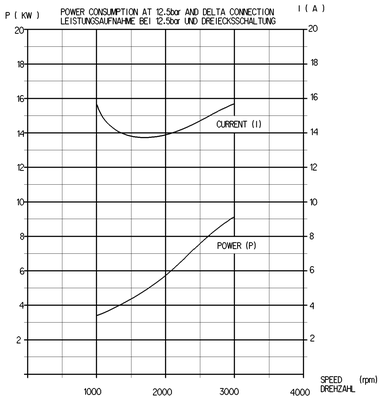
RECOMMENDED: DELTA CONNECTION FOR E-MOTOR
(AND SHOWN)

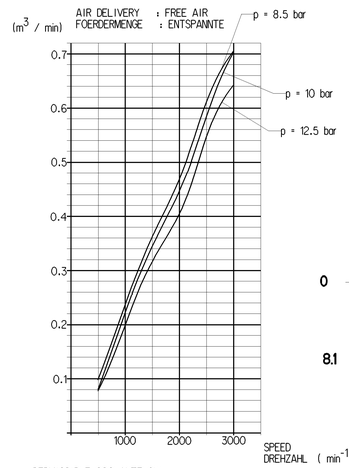


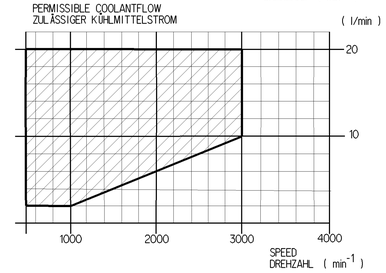
TERMINAL BOARD CONNECTION
THERMAL SWITCH; TYPE, BREAK CONTACT
NOMINAL SWITCH TEMPERATURE: 150 ± 5°C
CONTACT RATING MAX: 250V AC/2.5A
KLEMMKASTENANSCHLUSS
TEMPERATURSCHUTZSCHALTER, TYP: OEFFNER
NENNSCHALTTEMPERATUR: 150 ± 5°C
KONTAKTBELASTUNG MAX 250V AC/2.5A

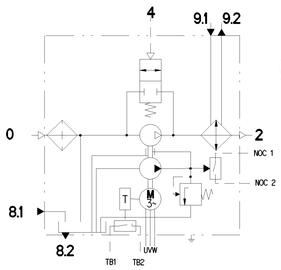
CAUTION: RISK OF ELECTRIC SHOCK!
WIRING OF E-MOTOR ONLY BY SKILLED ELECTRICAN

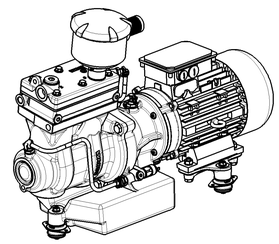












| | | |